

Official Journal of the European Union

C 210



English edition

Information and Notices

Volume 59

11 June 2016

Contents

II *Information*

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

European Commission

2016/C 210/01	Communication from the Commission — The adaptation in line with inflation of minimum amounts laid down in Directive 2009/103/EC of the European Parliament and of the Council relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and the enforcement of the obligation to insure against such liability	1
2016/C 210/02	Non-opposition to a notified concentration (Case M.8022 — KKR/Airbus Defence Electronics) ⁽¹⁾	1
2016/C 210/03	Non-opposition to a notified concentration (Case M.8029 — KNB/Mitsui/DVHP/DaVita) ⁽¹⁾	2
2016/C 210/04	Non-opposition to a notified concentration (Case M.7983 — Danish Crown/SPF-Danmark) ⁽¹⁾	2
2016/C 210/05	Non-opposition to a notified concentration (Case M.7786 — VISA Inc./VISA Europe) ⁽¹⁾	3
2016/C 210/06	Non-opposition to a notified concentration (Case M.7999 — Hearst Corporation/Advance Publications/JV) ⁽¹⁾	3

EN

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

IV Notices

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

European Commission

2016/C 210/07	Euro exchange rates	4
---------------	---------------------------	---

NOTICES FROM MEMBER STATES

2016/C 210/08	Communication from the Minister for National Development of Hungary pursuant to Article 3(2) of Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons	5
2016/C 210/09	Communication from the Minister for National Development of Hungary pursuant to Article 3(2) of Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons	9
2016/C 210/10	Communication from the Minister for National Development of Hungary pursuant to Article 3(2) of Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons	14

V Announcements

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

European Commission

2016/C 210/11	Prior notification of a concentration (Case M.7947 — Banco Santander Totta/BANIF) ⁽¹⁾	18
2016/C 210/12	Prior notification of a concentration (Case M.8053 — AVIVA/Group CM-11/Office building) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	19

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

COMMUNICATION FROM THE COMMISSION

The adaptation in line with inflation of minimum amounts laid down in Directive 2009/103/EC of the European Parliament and of the Council relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and the enforcement of the obligation to insure against such liability

(2016/C 210/01)

In accordance with Article 9(2) of Directive 2009/103/EC of the European Parliament and of the Council relating to insurance against civil liability in respect of the use of motor vehicles, and the enforcement of the obligation to insure against such liability⁽¹⁾, the amounts laid down in euro in Article 9(1) were reviewed in 2015 in order to take account of changes in the European index of consumer prices comprising all Member States, as published by Eurostat.

As a result of the review, the amounts laid down in euro are as follows:

- in the case of personal injury, the minimum amount of cover is increased to EUR 1 220 000 per victim or EUR 6 070 000 per claim, whatever the number of victims,
- in the case of material damage, the minimum amount is increased to EUR 1 220 000 per claim, whatever the number of victims.

⁽¹⁾ OJ L 263, 7.10.2009, p. 11.

Non-opposition to a notified concentration
(Case M.8022 — KKR/Airbus Defence Electronics)

(Text with EEA relevance)

(2016/C 210/02)

On 3 June 2016, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004⁽¹⁾. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>) under document number 32016M8022. EUR-Lex is the online access to European law.

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

Non-opposition to a notified concentration**(Case M.8029 — KNB/Mitsui/DVHP/DaVita)****(Text with EEA relevance)**

(2016/C 210/03)

On 6 June 2016, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾. The full text of the decision is available only in the English language and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- In the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes.
- In electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>) under document number 32016M8029. EUR-Lex is the online access to European law.

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

Non-opposition to a notified concentration**(Case M.7983 — Danish Crown/SPF-Danmark)****(Text with EEA relevance)**

(2016/C 210/04)

On 7 June 2016, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾. The full text of the decision is available only in English language and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>) under document number 32016M7983. EUR-Lex is the online access to the European law.

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

Non-opposition to a notified concentration**(Case M.7786 — VISA Inc./VISA Europe)****(Text with EEA relevance)**

(2016/C 210/05)

On 3 June 2016, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>) under document number 32016M7786. EUR-Lex is the online access to European law.

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

Non-opposition to a notified concentration**(Case M.7999 — Hearst Corporation/Advance Publications/JV)****(Text with EEA relevance)**

(2016/C 210/06)

On 7 June 2016, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾. The full text of the decision is available only in English language and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>) under document number 32016M7999. EUR-Lex is the online access to the European law.

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

10 June 2016

(2016/C 210/07)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,1304	CAD	Canadian dollar	1,4410
JPY	Japanese yen	120,79	HKD	Hong Kong dollar	8,7738
DKK	Danish krone	7,4356	NZD	New Zealand dollar	1,5950
GBP	Pound sterling	0,78480	SGD	Singapore dollar	1,5307
SEK	Swedish krona	9,3233	KRW	South Korean won	1 316,14
CHF	Swiss franc	1,0885	ZAR	South African rand	17,0584
ISK	Iceland króna		CNY	Chinese yuan renminbi	7,4143
NOK	Norwegian krone	9,2725	HRK	Croatian kuna	7,5390
BGN	Bulgarian lev	1,9558	IDR	Indonesian rupiah	15 029,37
CZK	Czech koruna	27,026	MYR	Malaysian ringgit	4,5985
HUF	Hungarian forint	311,39	PHP	Philippine peso	51,978
PLN	Polish zloty	4,3591	RUB	Russian rouble	73,1420
RON	Romanian leu	4,5148	THB	Thai baht	39,790
TRY	Turkish lira	3,2994	BRL	Brazilian real	3,8662
AUD	Australian dollar	1,5274	MXN	Mexican peso	20,8033
			INR	Indian rupee	75,5200

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Communication from the Minister for National Development of Hungary pursuant to Article 3(2) of Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons

(2016/C 210/08)

PUBLIC INVITATION TO TENDER FOR A CONCESSION FOR THE PROSPECTION, EXPLORATION AND PRODUCTION OF HYDROCARBON UNDER CONCESSION IN THE OKÁNY WEST AREA

On behalf of the Hungarian State, the Minister for National Development ('the Contracting Authority' or 'the Minister') as the minister responsible for mining and for overseeing state-owned assets hereby issues a public invitation to tender for the prospection, exploration and production of hydrocarbon under a concession contract on the basis of Act CXCVI of 2011 on national assets ('the National Assets Act'), Act XVI of 1991 on Concessions ('the Concessions Act') and Act XLVIII of 1993 on mining ('the Mining Act'), subject to the following conditions.

1. The Minister will publish the invitation to tender, adjudge the bids and conclude the concession contract in cooperation with the Hungarian Office for Mining and Geology (Magyar Bányászati és Földtani Hivatal) in accordance with the Concessions Act and the Mining Act. Bids that meet the tender specifications will be evaluated by an Evaluation Committee set up by the Minister.

On the recommendation of the Evaluation Committee the Minister will issue the decision awarding the concession, on the basis of which the Minister may then conclude the concession contract with the successful bidder in accordance with Section 5(1) of the Concessions Act ⁽¹⁾.

The language of the tendering procedure is Hungarian.

2. Participation in the tendering procedure is open to any domestic or foreign natural person and to any transparent organisation within the meaning of the National Assets Act provided they meet the tender specifications; joint bids are also permitted. In the case of joint bids for this concession activity, the bidders must designate one of their number as representative, but assume joint and several liability for performance of the concession contract. Under the tendering procedure domestic and foreign bidders will be treated on an equal footing.

For the purpose of carrying out the activity subject to concession, using its own resources the bidder signing the concession contract ('the Concession-Holder') must, within 90 days of the concession contract entering into force, set up a company with its registered office in Hungary ('the Concession Company'); the Concession-Holder must hold the majority of the shares, business interests and voting rights in the company at the time it is set up and for as long as it is operating, and must, as owner, undertake to enforce the requirements specified in the concession contract within the Concession Company. The Concession Company will enjoy the rights and be subject to the obligations under the concession contract as a mining operator.

3. Duration of the concession: 20 years from the entry into force of the concession contract; the original duration may be extended once without a further call for tenders for a maximum of half of its original duration if the Concession-Holder and Concession Company have complied with all their obligations in accordance with the contract and on time.

4. Data on area designated for concession:

Area designated for concession: the area is situated between the municipalities given in the table below in the counties of Békés and Hajdú-Bihar.

Municipality	County	Municipality	County
Bélmegyer	Békés	Mezőberény	Békés
Csőkmő	Hajdú-Bihar	Okány	Békés
Darvas	Hajdú-Bihar	Szeghalom	Békés

⁽¹⁾ At the date on which this invitation to tender is being published, the member of the Government responsible for overseeing state-owned assets and for mining is the Minister for National Development in accordance with Section 109(3) and (5) of Government Decree No 152/2014 of 6 June 2014 governing the duties and powers of certain ministers and members of the Government.

Municipality	County	Municipality	County
Füzesgyarmat	Békés	Újiráz	Hajdú–Bihar
Komádi	Hajdú–Bihar	Vésztő	Békés
Körösladány	Békés	Zsáka	Hajdú–Bihar
Körösújfalú	Békés		

Overburden of area designated for concession: surface and bedrock: 5 000 metres below Baltic Sea level

Areas cleared to make way for a mine site established for hydrocarbon mineral resources are not included in the area designated for concession.

The corner point coordinates delimiting the area designated for concession can be viewed in the Uniform National Projection System, while data on the areas cleared to make way for a mine site established for hydrocarbon mineral resources, which is not included in the area designated for concession, can be viewed on the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu, by clicking on the 'Koncesszió' drop-down menu) and/or on the website of the Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

Size of area designated for concession: 532,78 km².

Areas of the mine site whose overburden is located higher than the overburden of the area designated for concession and whose bedrock corresponds to or extends below the bedrock of the area designated for concession are not included in the area designated for concession.

5. Minimum net concession fee: HUF 181 500 000 (one hundred and eighty-one million five hundred thousand forint) plus VAT, but a bid for a larger fixed amount may be entered in the tendering procedure. Once the result is published, the successful bidder must pay the concession fee for the amount, in the manner and by the date specified in the concession contract.

6. Participation in the concession tendering procedure is subject to payment of a participation fee of HUF 7 000 000 (seven million forint) plus VAT; this amount is to be paid in the manner specified in the Tender Document.

7. In addition to paying the participation fee, for their bid to be valid bidders must lodge a tendering security of HUF 50 000 000 (fifty million forint) by the day preceding the deadline for submitting bids as a guarantee that the bid is binding. The tendering security paid will be forfeited to the Contracting Authority if the bidder withdraws or if the bidder is successful but then fails to conclude the contract or fails to pay the concession fee offered, for the amount, in the manner and by the deadline stipulated in the contract. The tendering security is to be paid in the manner specified in the Tender Document.

8. The lowest rate of the mining royalty payable on the basis of the concession contract will be 16 % in accordance with the decision of the Minister; a bid for a higher mining royalty may be entered in the tendering procedure, which if agreed is recorded in the concession contract and must be paid for the duration of the concession.

9. The legal, financial, technical and other conditions and information relating to the tendering procedure can be found in the Tender Document.

10. The Tender Document may be collected up until the day before the tender submission deadline, on presentation of adequate documentary proof that the purchase price for the Tender Document has been paid. The purchaser will be issued with a certificate in their name confirming that they have received the Tender Document.

When purchasing the Tender Document, for the purposes of being contacted and receiving information, the purchaser must also submit a Concession Bidder Identification Sheet, which can be downloaded from the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu) under the 'Koncessziós pályázatok közzététele' ('Concession tender notices') option of the 'Koncesszió' ('Concessions') drop-down menu and/or from the website of the Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

11. The purchase price for the Tender Document is HUF 100 000 (one hundred thousand forint) plus VAT, which must be paid by bank transfer. The message accompanying the transfer must state the code ONYCHDV and the name of the party purchasing the Tender Document. The purchase price for the Tender Document may not be paid in cash and is non-refundable in part or in full. If the Tender Document is not received, the purchase price for the Tender Document will be refunded to the payer within five days of the submission deadline.

Information on the transfer of the purchase price for the Tender Document and on the receipt of the Tender Document can be found on the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu) and/or Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

12. Bids may be submitted only by persons having purchased the Tender Document and having paid both the participation fee and the tendering security. If a joint bid is submitted, it is sufficient for one of the bidders to purchase the Tender Document.

13. Bids must be submitted in person on 28 September 2016 between 10.00 and 12.00, in Hungarian, as specified in the Tender Document. Further information on the place of submission is available on the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu) and/or Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

14. From the time it is submitted the bid becomes binding on the bidder and remains binding until the tendering procedure is ended. Bidders may not exclude liability for failure to abide by their bid.

15. The Minister reserves the right to declare the concession tender procedure unsuccessful. No claims arising from the tender procedure being declared unsuccessful may be lodged against the Minister, the Hungarian State represented by the Minister, or the Ministry of National Development as the Minister's place of work.

16. The successful bidder will acquire the exclusive right for the prospection, exploration and production of hydrocarbon in the area designated for concession for the duration of the concession through the Concession Company mandatorily set up for that purpose. Once the decision establishing the mining site becomes final and enforceable, the concession right for the prospection area will be restricted to the area of the mining site.

17. Each bidder may submit only a single bid.

18. Time limit for the adjudication of concession bids: within 90 days following the deadline for bids to be submitted.

19. The Contracting Authority will ensure a level playing field and will not apply any preferential criteria.

20. Tender adjudication criteria:

(I) Assessment criteria relating to the content of the Programme of Research Work subject to concession:

- professional merits of the Programme of Research Work (programme design aiming for maximum prospection of hydrocarbon);
- the planned duration of the research;
- the financial commitment undertaken when implementing the Programme of Research Work;
- how up-to-date the envisaged technical solutions are;
- the measures envisaged for protecting the environment and preventing and reducing damage in the course of the work subject to concession;
- how soon commencement of production is envisaged (by law, within less than five years).

(II) Assessment criteria relating to the bidder's ability to perform the concession contract:

- the bidder's financial standing, the availability of the resources needed to finance the work to be performed under the concession, and the proportion of this accounted for by own resources;
- the total value of work performed in connection with hydrocarbon mining in the three years preceding the invitation to tender.

(III) Assessment criteria relating to payment obligations undertaken in the concession contract:

- the net concession fee offered in comparison to the minimum concession fee set by the Minister;
- the size of the mining royalty offered in comparison to the minimum mining royalty set by the Minister.

The detailed adjudication criteria and the legislation governing the procedure for authorising the concession work and how it is to be performed and completed are specified in the Tender Document.

21. The concession contract

The concession contract is to be concluded within 90 days following the announcement of the result. This time limit may be extended by the Minister once only by a maximum of 60 days.

The successful bidder is entitled to carry out the exclusive state-controlled economic activity (prospection, exploration and production of hydrocarbon in a delimited area) permitted under the concession for the duration of the concession in accordance with the relevant legislation and the concession contract.

When submitting the bid, bidders must take account of Section 22/A(13) of the Mining Act, which states that in the case of hydrocarbons a mining operator's prospection right or prospection permit may cover a total of no more than 15 000 km² of prospection territory. When establishing the prospection territory, account must also be taken of the prospection territory of the mining operator that controls – within the meaning of the Civil Code – the mining operator wishing to obtain the prospection right or prospection permit. In the case of joint bids, each of the bidders must meet this criterion individually.

The draft concession contract is annexed to the Tender Document.

22. Information regarding the tendering procedure may be requested exclusively in Hungarian, in writing after the Tender Document has been purchased, in the manner stipulated in the Tender Document; replies will be made available to all parties by the Hungarian Office for Mining and Geology using the e-mail address indicated on the Bidder Identification Sheet submitted when the Tender Document was purchased.

Budapest, 5 April 2016.

Dr Miklós SESZTÁK

Minister

Communication from the Minister for National Development of Hungary pursuant to Article 3(2) of Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons

(2016/C 210/09)

PUBLIC INVITATION TO TENDER FOR A CONCESSION FOR THE PROSPECTION, EXPLORATION AND PRODUCTION OF HYDROCARBON UNDER CONCESSION IN THE ZALA EAST AREA

On behalf of the Hungarian State, the Minister for National Development ('the Contracting Authority' or 'the Minister') as the minister responsible for mining and for overseeing state-owned assets hereby issues a public invitation to tender for the prospection, exploration and production of hydrocarbon under a concession contract on the basis of Act CXCVI of 2011 on national assets ('the National Assets Act'), Act XVI of 1991 on Concessions ('the Concessions Act') and Act XLVIII of 1993 on mining ('the Mining Act'), subject to the following conditions.

1. The Minister will publish the invitation to tender, adjudge the bids and conclude the concession contract in cooperation with the Hungarian Office for Mining and Geology (Magyar Bányászati és Földtani Hivatal) in accordance with the Concessions Act and the Mining Act. Bids that meet the tender specifications will be evaluated by an Evaluation Committee set up by the Minister.

On the recommendation of the Evaluation Committee the Minister will issue the decision awarding the concession, on the basis of which the Minister may then conclude the concession contract with the successful bidder in accordance with Section 5(1) of the Concessions Act⁽¹⁾.

The language of the tendering procedure is Hungarian.

2. Participation in the tendering procedure is open to any domestic or foreign natural person and to any transparent organisation within the meaning of the National Assets Act provided they meet the tender specifications; joint bids are also permitted. In the case of joint bids for this concession activity, the bidders must designate one of their number as representative, but assume joint and several liability for performance of the concession contract. Under the tendering procedure domestic and foreign bidders will be treated on an equal footing.

For the purpose of carrying out the activity subject to concession, using its own resources the bidder signing the concession contract ('the Concession-Holder') must, within 90 days of the concession contract entering into force, set up a company with its registered office in Hungary ('the Concession Company'); the Concession-Holder must hold the majority of the shares, business interests and voting rights in the company at the time it is set up and for as long as it is operating, and must, as owner, undertake to enforce the requirements specified in the concession contract within the Concession Company. The Concession Company will enjoy the rights and be subject to the obligations under the concession contract as a mining operator.

3. Duration of the concession: 20 years from the entry into force of the concession contract; the original duration may be extended once without a further call for tenders for a maximum of half of its original duration if the Concession-Holder and Concession Company have complied with all their obligations in accordance with the contract and on time.

4. Data on area designated for concession:

Area designated for concession: the area is situated between the municipalities given in the table below in the county of Zala.

Municipality	County	Municipality	County
Almásháza	Zala	Nemeshetés	Zala
Alsónemesapáti	Zala	Nemesrádó	Zala
Alsópáhok	Zala	Nemessándorháza	Zala
Alsórajk	Zala	Nemesszentandrás	Zala

⁽¹⁾ At the date on which this invitation to tender is being published, the member of the Government responsible for overseeing state-owned assets and for mining is the Minister for National Development in accordance with Section 109(3) and (5) of Government Decree No 152/2014 of 6 June 2014 governing the duties and powers of certain ministers and members of the Government.

Municipality	County	Municipality	County
Babosdöbréte	Zala	Óhíd	Zala
Bezeréd	Zala	Orbányosfa	Zala
Bókaháza	Zala	Orosztony	Zala
Búcsúszentlászló	Zala	Pacsa	Zala
Csatár	Zala	Padár	Zala
Dióskál	Zala	Pakod	Zala
Döbröce	Zala	Pethőhenye	Zala
Dötk	Zala	Pókaszeptek	Zala
Egeraracsa	Zala	Pölöske	Zala
Esztergályhorváti	Zala	Sármellék	Zala
Felsőpáhok	Zala	Sénye	Zala
Felsőrajk	Zala	Szentgyörgyvár	Zala
Garabonc	Zala	Szentpéterúr	Zala
Gelse	Zala	Teskánd	Zala
Gelsesziget	Zala	Tilaj	Zala
Gétye	Zala	Újudvar	Zala
Gyűrűs	Zala	Vindornyafok	Zala
Hévíz	Zala	Vindornyalak	Zala
Kacorlak	Zala	Vindornyaszlós	Zala
Kallósd	Zala	Zalaapáti	Zala
Karmacs	Zala	Zalabér	Zala
Kehidakustány	Zala	Zalacsány	Zala
Kemendollár	Zala	Zalaegerszeg	Zala
Kerecseny	Zala	Zalaigrice	Zala
Kilimán	Zala	Zalaistvánd	Zala
Kisbucsa	Zala	Zalakaros	Zala
Kisgörbő	Zala	Zalaköveskút	Zala
Ligetfalva	Zala	Zalamerenye	Zala
Misefa	Zala	Zalaszabar	Zala
Nagybakónak	Zala	Zalaszentgrót	Zala
Nagygörbő	Zala	Zalaszentlászló	Zala
Nagykapornak	Zala	Zalaszentmárton	Zala

Municipality	County	Municipality	County
Nagyrada	Zala	Zalaszentmihály	Zala
Nemesapáti	Zala	Zalaújlak	Zala
Nemesbük	Zala	Zalavár	Zala

Overburden of area designated for concession: surface and bedrock: 5 000 metres below Baltic Sea level

Areas cleared to make way for a mine site established for hydrocarbon mineral resources are not included in the area designated for concession.

The corner point coordinates delimiting the area designated for concession can be viewed in the Uniform National Projection System, while data on the areas cleared to make way for a mine site established for hydrocarbon mineral resources, which is not included in the area designated for concession, can be viewed on the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu, by clicking on the 'Koncesszió' drop-down menu) and/or on the website of the Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

Size of area designated for concession: 692,08 km².

Areas of the mine site whose overburden is located higher than the overburden of the area designated for concession and whose bedrock corresponds to or extends below the bedrock of the area designated for concession are not included in the area designated for concession.

5. Minimum net concession fee: HUF 315 000 000 (three hundred and fifteen million forint) plus VAT, but a bid for a larger fixed amount may be entered in the tendering procedure. Once the result is published, the successful bidder must pay the concession fee for the amount, in the manner and by the date specified in the concession contract.

6. Participation in the concession tendering procedure is subject to payment of a participation fee of HUF 7 000 000 (seven million forint) plus VAT; this amount is to be paid in the manner specified in the Tender Document.

7. In addition to paying the participation fee, for their bid to be valid bidders must lodge a tendering security of HUF 50 000 000 (fifty million forint) by the day preceding the deadline for submitting bids as a guarantee that the bid is binding. The tendering security paid will be forfeited to the Contracting Authority if the bidder withdraws or if the bidder is successful but then fails to conclude the contract or fails to pay the concession fee offered, for the amount, in the manner and by the deadline stipulated in the contract. The tendering security is to be paid in the manner specified in the Tender Document.

8. The lowest rate of the mining royalty payable on the basis of the concession contract will be 16 % in accordance with the decision of the Minister; a bid for a higher mining royalty may be entered in the tendering procedure, which if agreed is recorded in the concession contract and must be paid for the duration of the concession.

9. The legal, financial, technical and other conditions and information relating to the tendering procedure can be found in the Tender Document.

10. The Tender Document may be collected up until the day before the tender submission deadline, on presentation of adequate documentary proof that the purchase price for the Tender Document has been paid. The purchaser will be issued with a certificate in their name confirming that they have received the Tender Document.

When purchasing the Tender Document, for the purposes of being contacted and receiving information, the purchaser must also submit a Concession Bidder Identification Sheet, which can be downloaded from the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu) under the 'Koncessziós pályázatok közzététele' ('Concession tender notices') option of the 'Koncesszió' ('Concessions') drop-down menu and/or from the website of the Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

11. The purchase price for the Tender Document is HUF 100 000 (one hundred thousand forint) plus VAT, which must be paid by bank transfer. The message accompanying the transfer must state the code ZLKCHDV and the name of the party purchasing the Tender Document. The purchase price for the Tender Document may not be paid in cash and is non-refundable in part or in full. If the Tender Document is not received, the purchase price for the Tender Document will be refunded to the payer within five days of the submission deadline.

Information on the transfer of the purchase price for the Tender Document and on the receipt of the Tender Document can be found on the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu) and/or Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

12. Bids may be submitted only by persons having purchased the Tender Document and having paid both the participation fee and the tendering security. If a joint bid is submitted, it is sufficient for one of the bidders to purchase the Tender Document.

13. Bids must be submitted in person on 28 September 2016 between 10:00 and 12:00, in Hungarian, as specified in the Tender Document. Further information on the place of submission is available on the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu) and/or Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

14. From the time it is submitted the bid becomes binding on the bidder and remains binding until the tendering procedure is ended. Bidders may not exclude liability for failure to abide by their bid.

15. The Minister reserves the right to declare the concession tender procedure unsuccessful. No claims arising from the tender procedure being declared unsuccessful may be lodged against the Minister, the Hungarian State represented by the Minister, or the Ministry of National Development as the Minister's place of work.

16. The successful bidder will acquire the exclusive right for the prospection, exploration and production of hydrocarbon in the area designated for concession for the duration of the concession through the Concession Company mandatorily set up for that purpose. Once the decision establishing the mining site becomes final and enforceable, the concession right for the prospection area will be restricted to the area of the mining site.

17. Each bidder may submit only a single bid.

18. Time limit for the adjudication of concession bids: within 90 days following the deadline for bids to be submitted.

19. The Contracting Authority will ensure a level playing field and will not apply any preferential criteria.

20. Tender adjudication criteria:

(I) Assessment criteria relating to the content of the Programme of Research Work subject to concession:

- professional merits of the Programme of Research Work (programme design aiming for maximum prospection of hydrocarbon);
- the planned duration of the research;
- the financial commitment undertaken when implementing the Programme of Research Work;
- how up-to-date the envisaged technical solutions are;
- the measures envisaged for protecting the environment and preventing and reducing damage in the course of the work subject to concession;
- how soon commencement of production is envisaged (by law, within less than five years).

(II) Assessment criteria relating to the bidder's ability to perform the concession contract:

- the bidder's financial standing, the availability of the resources needed to finance the work to be performed under the concession, and the proportion of this accounted for by own resources;
- the total value of work performed in connection with hydrocarbon mining in the three years preceding the invitation to tender.

(III) Assessment criteria relating to payment obligations undertaken in the concession contract:

- the net concession fee offered in comparison to the minimum concession fee set by the Minister;
- the size of the mining royalty offered in comparison to the minimum mining royalty set by the Minister.

The detailed adjudication criteria and the legislation governing the procedure for authorising the concession work and how it is to be performed and completed are specified in the Tender Document.

21. The concession contract

The concession contract is to be concluded within 90 days following the announcement of the result. This time limit may be extended by the Minister once only by a maximum of 60 days.

The successful bidder is entitled to carry out the exclusive state-controlled economic activity (prospection, exploration and production of hydrocarbon in a delimited area) permitted under the concession for the duration of the concession in accordance with the relevant legislation and the concession contract.

When submitting the bid, bidders must take account of Section 22/A(13) of the Mining Act, which states that in the case of hydrocarbons a mining operator's prospection right or prospection permit may cover a total of no more than 15 000 km² of prospection territory. When establishing the prospection territory, account must also be taken of the prospection territory of the mining operator that controls – within the meaning of the Civil Code – the mining operator wishing to obtain the prospection right or prospection permit. In the case of joint bids, each of the bidders must meet this criterion individually.

The draft concession contract is annexed to the Tender Document.

22. Information regarding the tendering procedure may be requested exclusively in Hungarian, in writing after the Tender Document has been purchased, in the manner stipulated in the Tender Document; replies will be made available to all parties by the Hungarian Office for Mining and Geology using the e-mail address indicated on the Bidder Identification Sheet submitted when the Tender Document was purchased.

Budapest, 5 April 2016.

Dr Miklós SESZTÁK

Minister

Communication from the Minister for National Development of Hungary pursuant to Article 3(2) of Directive 94/22/EC of the European Parliament and of the Council on the conditions for granting and using authorisations for the prospection, exploration and production of hydrocarbons

(2016/C 210/10)

PUBLIC INVITATION TO TENDER FOR THE PROSPECTION, EXPLORATION AND PRODUCTION OF HYDROCARBON UNDER CONCESSION IN THE ZALA WEST AREA

On behalf of the Hungarian State, the Minister for National Development ('the Contracting Authority' or 'the Minister') as the minister responsible for mining and for overseeing state-owned assets hereby issues a public invitation to tender for the prospection, exploration and production of hydrocarbon under a concession contract on the basis of Act CXCVI of 2011 on national assets ('the National Assets Act'), Act XVI of 1991 on Concessions ('the Concessions Act') and Act XLVIII of 1993 on mining ('the Mining Act'), subject to the following conditions.

1. The Minister will publish the invitation to tender, adjudge the bids and conclude the concession contract in cooperation with the Hungarian Office for Mining and Geology (Magyar Bányászati és Földtani Hivatal) in accordance with the Concessions Act and the Mining Act. Bids that meet the tender specifications will be evaluated by an Evaluation Committee set up by the Minister.

On the recommendation of the Evaluation Committee the Minister will issue the decision awarding the concession, on the basis of which the Minister may then conclude the concession contract with the successful bidder in accordance with Section 5(1) of the Concessions Act⁽¹⁾.

The language of the tendering procedure is Hungarian.

2. Participation in the tendering procedure is open to any domestic or foreign natural person and to any transparent organisation within the meaning of the National Assets Act provided they meet the tender specifications; joint bids are also permitted. In the case of joint bids for this concession activity, the bidders must designate one of their number as representative, but assume joint and several liability for performance of the concession contract. Under the tendering procedure domestic and foreign bidders will be treated on an equal footing.

For the purpose of carrying out the activity subject to concession, using its own resources the bidder signing the concession contract ('the Concession-Holder') must, within 90 days of the concession contract entering into force, set up a company with its registered office in Hungary ('the Concession Company'); the Concession-Holder must hold the majority of the shares, business interests and voting rights in the company at the time it is set up and for as long as it is operating, and must, as owner, undertake to enforce the requirements specified in the concession contract within the Concession Company. The Concession Company will enjoy the rights and be subject to the obligations under the concession contract as a mining operator.

3. Duration of the concession: 20 years from the entry into force of the concession contract; the original duration may be extended once without a further call for tenders for a maximum of half of its original duration if the Concession-Holder and Concession Company have complied with all their obligations in accordance with the contract and on time.

4. Data on area designated for concession:

Area designated for concession: the area is situated between the municipalities given in the table below in the counties of Zala and Vas.

Municipality	County	Municipality	County
Alsószenterzsébet	Zala	Kisrákos	Vas
Babosdöbréte	Zala	Kissziget	Zala
Baglad	Zala	Kozmadombja	Zala
Becsvölgye	Zala	Kustánszeg	Zala
Belsősárd	Zala	Lenti	Zala

⁽¹⁾ At the date on which this invitation to tender is being published, the member of the Government responsible for overseeing state-owned assets and for mining is the Minister for National Development in accordance with Section 109(3) and (5) of Government Decree No 152/2014 of 6 June 2014 governing the duties and powers of certain ministers and members of the Government.

Municipality	County	Municipality	County
Boncodföldre	Zala	Milejszeg	Zala
Böde	Zala	Nagylengyel	Zala
Csesztreg	Zala	Németfalu	Zala
Csonkahegyhát	Zala	Nova	Zala
Csőde	Zala	Ortaháza	Zala
Csömödér	Zala	Páka	Zala
Dobronhegy	Zala	Pálfiszeg	Zala
Felsőjánosfa	Vas	Pankasz	Vas
Gosztola	Zala	Pórszombat	Zala
Hegyhátszentjakab	Vas	Pusztapáti	Zala
Hernyék	Zala	Rédics	Zala
Hottó	Zala	Resznek	Zala
Iklódbördőce	Zala	Salomvár	Zala
Kálódfa	Zala	Szatta	Vas
Kávás	Zala	Szilvágy	Zala
Keménfa	Zala	Teskánd	Zala
Kerkabarabás	Zala	Zalabaksa	Zala
Kerkafalva	Zala	Zalalövő	Zala
Kerkakutas	Zala	Zebecke	Zala

Overburden of area designated for concession: surface and bedrock: 5 000 metres below Baltic Sea level

Areas cleared to make way for a mine site established for hydrocarbon mineral resources are not included in the area designated for concession.

The corner point coordinates delimiting the area designated for concession can be viewed in the Uniform National Projection System, while data on the areas cleared to make way for a mine site established for hydrocarbon mineral resources, which is not included in the area designated for concession, can be viewed on the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu, by clicking on the 'Koncesszió' drop-down menu) and/or on the website of the Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

Size of area designated for concession: 417,16 km².

Areas of the mine site whose overburden is located higher than the overburden of the area designated for concession and whose bedrock corresponds to or extends below the bedrock of the area designated for concession are not included in the area designated for concession.

5. Minimum net concession fee: HUF 363 000 000 (three hundred and sixty-three million forint) plus VAT, but a bid for a larger fixed amount may be entered in the tendering procedure. Once the result is published, the successful bidder must pay the concession fee for the amount, in the manner and by the date specified in the concession contract.

6. Participation in the concession tendering procedure is subject to payment of a participation fee of HUF 7 000 000 (seven million forint) plus VAT; this amount is to be paid in the manner specified in the Tender Document.

7. In addition to paying the participation fee, for their bid to be valid bidders must lodge a tendering security of HUF 50 000 000 (fifty million forint) by the day preceding the deadline for submitting bids as a guarantee that the bid is binding. The tendering security paid will be forfeited to the Contracting Authority if the bidder withdraws or if the bidder is successful but then fails to conclude the contract or fails to pay the concession fee offered, for the amount, in the manner and by the deadline stipulated in the contract. The tendering security is to be paid in the manner specified in the Tender Document.

8. The lowest rate of the mining royalty payable on the basis of the concession contract will be 16 % in accordance with the decision of the Minister; a bid for a higher mining royalty may be entered in the tendering procedure, which if agreed is recorded in the concession contract and must be paid for the duration of the concession.

9. The legal, financial, technical and other conditions and information relating to the tendering procedure can be found in the Tender Document.

10. The Tender Document may be collected up until the day before the tender submission deadline, on presentation of adequate documentary proof that the purchase price for the Tender Document has been paid. The purchaser will be issued with a certificate in their name confirming that they have received the Tender Document.

When purchasing the Tender Document, for the purposes of being contacted and receiving information, the purchaser must also submit a Concession Bidder Identification Sheet, which can be downloaded from the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu) under the 'Koncessziós pályázatok közzététele' ('Concession tender notices') option of the 'Koncesszió' ('Concessions') drop-down menu and/or from the website of the Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

11. The purchase price for the Tender Document is HUF 100 000 (one hundred thousand forint) plus VAT, which must be paid by bank transfer. The message accompanying the transfer must state the code ZNYCHDV and the name of the party purchasing the Tender Document. The purchase price for the Tender Document may not be paid in cash and is non-refundable in part or in full. If the Tender Document is not received, the purchase price for the Tender Document will be refunded to the payer within five days of the submission deadline.

Information on the transfer of the purchase price for the Tender Document and on the receipt of the Tender Document can be found on the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu) and/or Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

12. Bids may be submitted only by persons having purchased the Tender Document and having paid both the participation fee and the tendering security. If a joint bid is submitted, it is sufficient for one of the bidders to purchase the Tender Document.

13. Bids must be submitted in person on 28 September 2016 between 10.00 and 12.00, in Hungarian, as specified in the Tender Document. Further information on the place of submission is available on the website of the Hungarian Office for Mining and Geology (www.mbfh.hu) and/or Ministry of National Development (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

14. From the time it is submitted the bid becomes binding on the bidder and remains binding until the tendering procedure is ended. Bidders may not exclude liability for failure to abide by their bid.

15. The Minister reserves the right to declare the concession tender procedure unsuccessful. No claims arising from the tender procedure being declared unsuccessful may be lodged against the Minister, the Hungarian State represented by the Minister, or the Ministry of National Development as the Minister's place of work.

16. The successful bidder will acquire the exclusive right for the prospection, exploration and production of hydrocarbon in the area designated for concession for the duration of the concession through the Concession Company mandatorily set up for that purpose. Once the decision establishing the mining site becomes final and enforceable, the concession right for the prospection area will be restricted to the area of the mining site.

17. Each bidder may submit only a single bid.

18. Time limit for the adjudication of concession bids: within 90 days following the deadline for bids to be submitted.

19. The Contracting Authority will ensure a level playing field and will not apply any preferential criteria.

20. Tender adjudication criteria:

- (I) Assessment criteria relating to the content of the Programme of Research Work subject to concession:
- professional merits of the Programme of Research Work (programme design aiming for maximum prospection of hydrocarbon);
 - the planned duration of the research;
 - the financial commitment undertaken when implementing the Programme of Research Work;
 - how up-to-date the envisaged technical solutions are;
 - the measures envisaged for protecting the environment and preventing and reducing damage in the course of the work subject to concession;
 - how soon commencement of production is envisaged (by law, within less than five years).
- (II) Assessment criteria relating to the bidder's ability to perform the concession contract:
- the bidder's financial standing, the availability of the resources needed to finance the work to be performed under the concession, and the proportion of this accounted for by own resources;
 - the total value of work performed in connection with hydrocarbon mining in the three years preceding the invitation to tender.
- (III) Assessment criteria relating to payment obligations undertaken in the concession contract:
- the net concession fee offered in comparison to the minimum concession fee set by the Minister;
 - the size of the mining royalty offered in comparison to the minimum mining royalty set by the Minister.

The detailed adjudication criteria and the legislation governing the procedure for authorising the concession work and how it is to be performed and completed are specified in the Tender Document.

21. The concession contract

The concession contract is to be concluded within 90 days following the announcement of the result. This time limit may be extended by the Minister once only by a maximum of 60 days.

The successful bidder is entitled to carry out the exclusive state-controlled economic activity (prospection, exploration and production of hydrocarbon in a delimited area) permitted under the concession for the duration of the concession in accordance with the relevant legislation and the concession contract.

When submitting the bid, bidders must take account of Section 22/A(13) of the Mining Act, which states that in the case of hydrocarbons a mining operator's prospection right or prospection permit may cover a total of no more than 15 000 km² of prospection territory. When establishing the prospection territory, account must also be taken of the prospection territory of the mining operator that controls – within the meaning of the Civil Code – the mining operator wishing to obtain the prospection right or prospection permit. In the case of joint bids, each of the bidders must meet this criterion individually.

The draft concession contract is annexed to the Tender Document.

22. Information regarding the tendering procedure may be requested exclusively in Hungarian, in writing after the Tender Document has been purchased, in the manner stipulated in the Tender Document; replies will be made available to all parties by the Hungarian Office for Mining and Geology using the e-mail address indicated on the Bidder Identification Sheet submitted when the Tender Document was purchased.

Budapest, 5 April 2016.

Dr Miklós SESZTÁK

Minister

V

(Announcements)

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

Prior notification of a concentration

(Case M.7947 — Banco Santander Totta/BANIF)

(Text with EEA relevance)

(2016/C 210/11)

1. On 2 June 2016 the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertakings Banco Santander Totta, SA ('BST', Portugal), the Portuguese subsidiary of the Santander Group (Spain), acquires within the meaning of Article 3(1) of the Merger Regulation sole control of a set of assets and liabilities of Banco Internacional do Funchal, SA ('BANIF', Portugal), within the context of a resolution measure adopted by Banco de Portugal.
2. The business activities of the undertakings concerned are:
 - for BST: retail and corporate banking, finance and insurance,
 - for BANIF: retail and corporate banking.
3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.
4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number M.7947 — Banco Santander Totta/BANIF, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'Merger Regulation').

Prior notification of a concentration
(Case M.8053 — AVIVA/Group CM-11/Office building)
Candidate case for simplified procedure
(Text with EEA relevance)
(2016/C 210/12)

1. On 6 June 2016, the European Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertakings 'AVIVA France', a subsidiary of 'AVIVA plc' (UK, hereinafter collectively referred to as 'AVIVA'), and the 'Groupe des Assurances du Crédit Mutuel' (France), which is controlled by the 'Banque Fédérative du Crédit Mutuel' (France, hereinafter collectively referred to as 'Groupe CM-11') (together 'the Parties') acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of an entire office building located in France, in the Paris region, by way of a company set up for the purpose of carrying out the operation.
2. The business activities of the undertakings concerned are:
 - AVIVA: AVIVA France and the AVIVA Group it belongs to are active in the insurance sector.
 - Groupe CM-11: Groupe des Assurances du Crédit Mutuel is mainly active in the insurance sector (life insurance and personal insurance).
3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾, it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.
4. The Commission invites interested third parties to submit to it their observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission no later than 10 days following the date on which this notification is published. They can be sent to the Commission under reference number M.8053 — AVIVA/Group CM-11/Office building by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-091X (electronic edition)
ISSN 1725-2423 (paper edition)



Publications Office of the European Union
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

EN